International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Macedonian) |
| *Extremely uncharacteristic* | Крајно некарактеристичен |
| *Quite uncharacteristic* | Мошне некарактеристичен |
| *Fairly uncharacteristic* | Прилично некарактеристичен |
| *Somewhat uncharacteristic* | Делумно некарактеристичен |
| *Relatively neutral* | Ниту Карактеристичен ниту некарактеристичен |
| *Somewhat characteristic* | Делумно карактеристичен |
| *Fairly characteristic* | Прилично карактеристичен |
| *Quite characteristic* | Мошне карактеристичен |
| *Extremely characteristic* | Крајно карактеристичен |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Се обидов да ја контролирам ситуацијата. |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Кажав негативни работи за мене. |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     Се однесував натпреварувачки. |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Покажав амбиција. |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Доминирав со ситуацијата. |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Покажав висок ентузијазам и високо ниво на енергија. |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     Се вклучив во физичка активност. |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     Се концентрирав или работев напорно на одредена задача. |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Бев воздржан и не изразував чувства. |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Бев физички анимиран, се движев наоколу. |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Бев заинтересиран за тоа што некој го кажуваше. |
| 12.   I sought advice. | 12.   Барав совет. |
| 13.   I acted playful. | 13.   Делував игриво. |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   Изразував самосожалување или чувства на жртва. |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Зборував на висок тон. |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   Покажав високо ниво на интелигенција. |

Translation provided by:

Marijana Markovikj, Saints Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje

Eleonara Serafimovska, Saints Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

